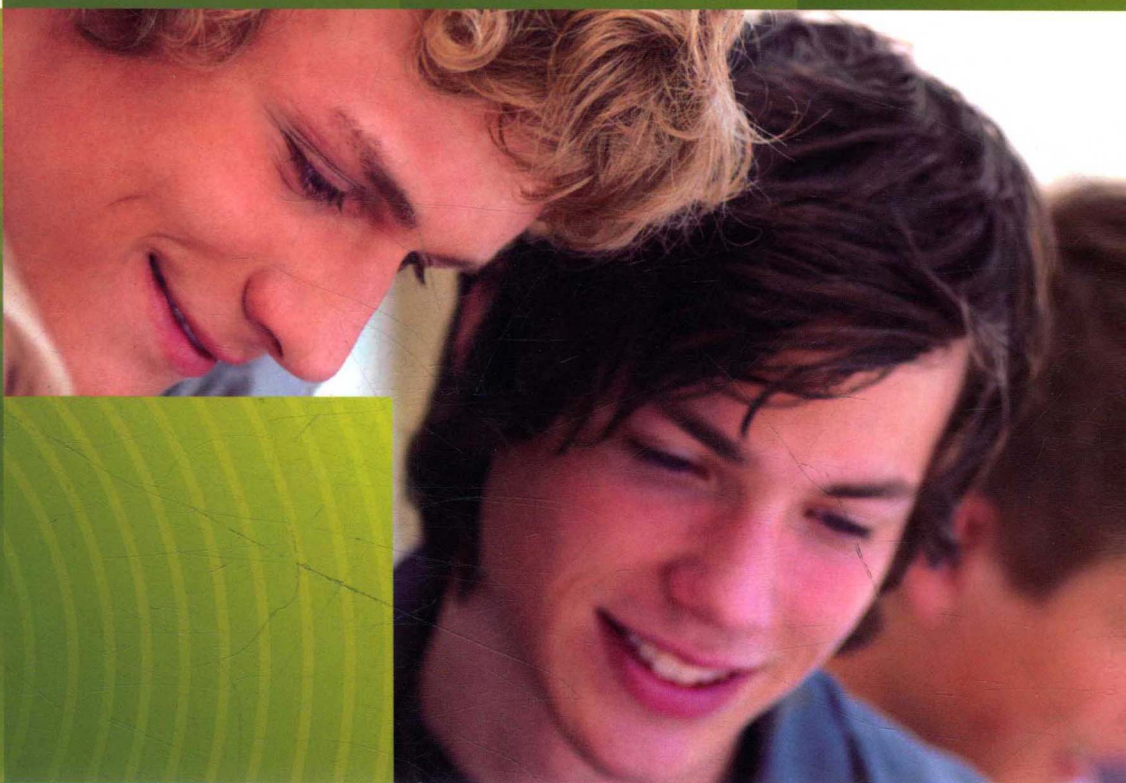


商贸汉语系列教材
Business Chinese Series



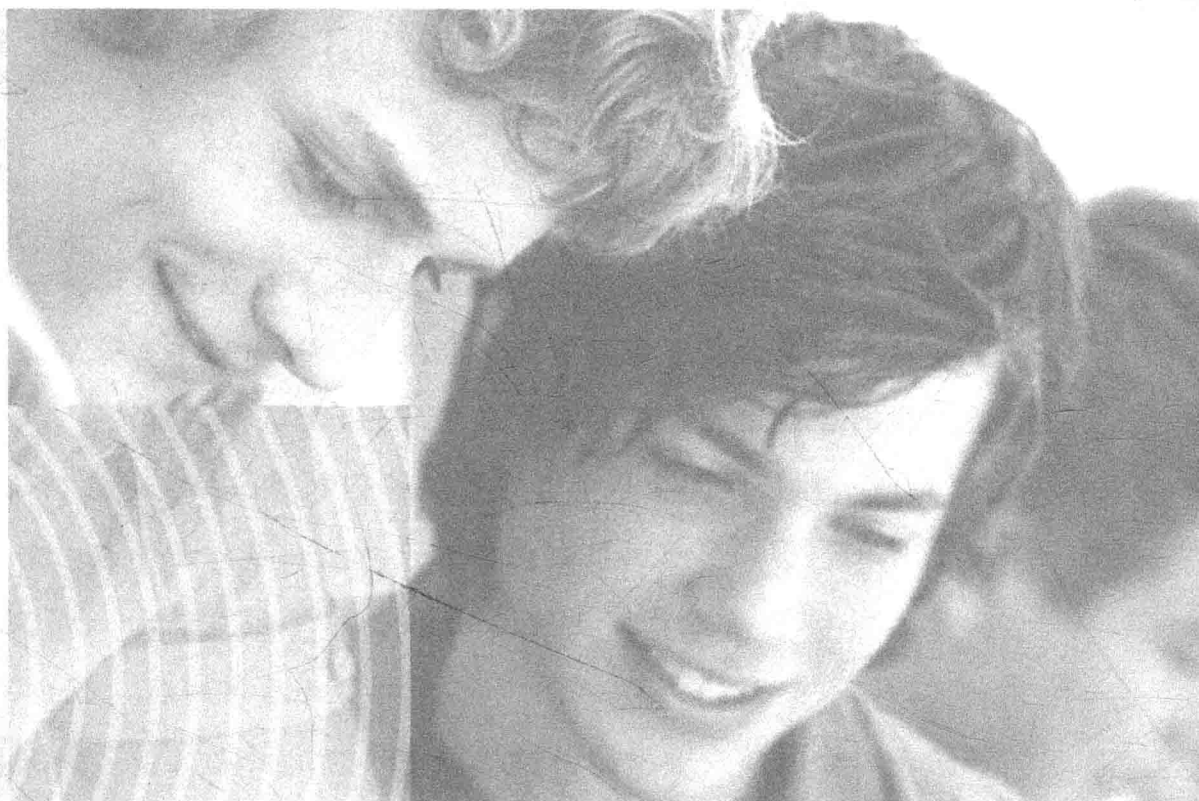
商贸汉语阅读与表达

Reading and Communicating

姚京晶 编著

1

商贸汉语系列教材
Business Chinese Series



商贸汉语阅读与表达
Reading and Communicating

姚京晶 编著

1



外语教学出版社
SINOLINGUA

责任编辑：韩 颖
英文编辑：吴爱俊 韩芙芸
封面设计：微 微
印刷监制：佟汉冬

图书在版编目（CIP）数据

商贸汉语阅读与表达 1 / 姚京晶编著. — 北京：华语教学出版社，2012
（商贸汉语系列教材）
ISBN 978-7-5138-0364-9

I. ①商… II. ①姚… III. ①商务—汉语—阅读教学—对外汉语教学—教材
②商务—汉语—口语—对外汉语教学—教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第262547号

本书收入的文字作品稿酬已委托中国文字著作权协会转付，敬请相关著作权人联系。
电话：010-65978906，地址：北京市朝阳区京广中心商务楼4层（100020）
E-mail：Chinacopyright@yahoo.cn。

商贸汉语阅读与表达 1

姚京晶 编著

*

©华语教学出版社有限责任公司
华语教学出版社有限责任公司出版
（中国北京百万庄大街24号 邮政编码100037）
电话：(86)10-68320585, 68997826
传真：(86)10-68997826, 68326333
网址：www.sinolingua.com.cn
电子信箱：hyjx@sinolingua.com.cn
新浪微博地址：http://weibo.com/sinolinguvip
北京京华虎彩印刷有限公司印刷
2013年（16开）第1版
2013年第1版第1次印刷
ISBN 978-7-5138-0364-9
定价：59.00元

前言

近年来，来华留学生学习需求日趋多元化，对中国经济发展予以关注的学生越来越多，不少来华学历生选择经贸类专业作为主修专业。留学生经过一两年的语言学习之后进入专业学习阶段时，往往会遇到衔接上的问题。如何在学生的语言学习和经贸专业学习之间架设起一座桥梁，帮助学生尽快适应专业学习，是本套教材的编写初衷。

《商贸汉语阅读与表达》各册教材在突出商贸汉语教材特色方面进行了积极尝试。具体特色如下：

1. 体系完整，针对性强。整个系列教材构思完整，结构合理，同时努力在选材上突出商贸特色。这样既可以帮助学习者提高汉语交际能力，又能帮助他们了解在中国（或用汉语）从事商务活动所需的相关专业知识和文化知识。

2. 阅读与表达结合。本教材语言输入与输出并重，在解决语言和商务信息理解的同时，细化和强化表达训练，注重对学生口头与笔头表达能力的培养，让学生将自己的思考准确而得体地表达出来。

3. 灵活开放，方便实用。本系列教材在保持体系完整的同时，每册教材都具有相对的独立性，可以单独使用；既可供教学机构按教学计划组织学习，也可以供学生自学使用。

4. 难度控制，科学合理。本教材符合《高等学校外国留学生汉语教学大纲》要求；选文词语难度参照《汉语水平词汇等级大纲》及《商务

汉语常用词表》进行合理控制。

适用对象

本教材适用于经过一年的基础汉语学习，以经济、商贸为专业的学历学生或具有相应基础的从事对华商务活动的外国人。教材分为六册，其中一、二册适用于达到新 HSK 四级及以上水平的学生；三、四册适用于达到新 HSK 五级及以上水平的学生；五、六册适用于达到新 HSK 六级及以上水平的学生。

内容设置及选材

总体设置：教材一、二册每册 12 单元，三、四、五、六册每册各 10 个单元，每单元包括主课文、副课文和课后阅读材料、生词、练习训练等内容。

课文及生词：课文的长度和难度渐次提高，一、二册课文长度为 800~1000 字；三、四册课文长度为 1000~1500 字；五、六册课文长度为 1500~2000 字。生词方面，前两册含 3% 左右的生词。后四册含 5% 左右的生词。其中，前三册为每个生词标注了英文翻译；后三册的生词配以纯中文释义，从而避免了外文释义容易产生的误导。

练习设计：练习主要包括三个方面：一是围绕课文进行的词汇、句式表达练习；二是围绕课文内容进行的选择与判断练习；三是围绕课文内容进行的问答及个人观点表述练习。表达部分一、二册偏重于一般性功能项目，兼顾少量书面用语表达模式的导入，同时根据相应的功能项目提供一到两个实景对话，让学生进行模仿练习或角色扮演。三、四册融入较多的书面用语表达模式；五、六册则以书面用语表达模式为主，强调语言表达的规范性与得体性。

需要特别说明的是，本教材选文多出自权威期刊，编者在保持原作风貌的基础上根据教学需要进行了删改。本套教材在编写和出版过程中得到首都经贸大学对外文化学院领导与同事的关心与支持，华语教学出版社的领导及各位编辑所做的大量认真细致的工作，使本教材增色不少，在此一并表示诚挚的谢意。

编者

First Edition 2013

ISBN 978-7-5138-0364-9

Copyright 2013 by Sinolingua Co., Ltd

Published by Sinolingua Co., Ltd

24 Baiwanzhuang Road, Beijing 100037, China

Tel: (86)10-68320585, 68997826

Fax: (86)10-68997826, 68326333

<http://www.sinolingua.com.cn>

E-mail: hyjx@sinolingua.com.cn

Facebook: www.facebook.com/sinolingua

Printed by Jinghua Hucais Printing Co., Ltd

Printed in the People's Republic of China

目录 Contents

第一课 消费观念

主课文：啃老族	3
副课文一：我为什么是“月光族”？	8
副课文二：酷抠族	10
课后阅读：月光族如何理财	14

第二课 购物方式

主课文：网 购	19
副课文一：“拼一族”的时尚生活	24
副课文二：中国都市年轻人热衷网络团购	26
课后阅读：当传统书店遇到网络书店	30

第三课 社交方式

主课文：都市白领社交进入“默声”时代	35
副课文一：网络让我们的生活不再孤单	40
副课文二：亲爱的，你还写信吗？	42
课后阅读：你好！陌生人	46

第四课 休假方式

主课文：传统春节，现代过法	50
副课文一：“恐归族”不敢回家过年的五大原因	56
副课文二：红红火火的春节经济	58
课后阅读：旅游太累、串门儿太贵，城市白领流行宅休假	61

第五课 旅游方式

主课文：中国白领热衷自助旅行	66
副课文一：中国年轻人的个性化旅游	71

副课文二：谁借我沙发？	73
课后阅读：搭车去柏林	77

第六课 婚恋交友

主课文：从《2010年中国人婚恋状况调查报告》看白领婚恋观	81
副课文一：都市“剩女”现象	86
副课文二：中国都市白领交友方式	88
课后阅读：中西方征婚广告的不同	91

第一～六课测试题	94
----------------	----

第七课 家庭生活

主课文：从四世同堂到三口之家——30年来中国家庭结构的变化	102
副课文一：白领时尚育儿观推动中国育儿经济发展	107
副课文二：中国都市白领的个性化婚姻	109
课后阅读：中国的丁克家庭	113

第八课 午休时光

主课文：中国大中城市午休经济升温	119
副课文一：午餐——想说爱你不容易	125
副课文二：午休时间，来约会吧！	127
课后阅读：和谁一起吃午餐？	131

第九课 交通出行

主课文：留学生眼中的北京交通	135
副课文一：北京治理交通拥堵的措施	139
副课文二：高铁时代，你还会选择飞机或者火车吗？	141
课后阅读：如何通勤更有益	145

第十课 获取信息

主课文：耳朵、眼睛到手指——30年来中国人获取信息方式变化大	150
副课文一：电子时代的“纸”阅读	155
副课文二：获取信息方式：微博不敌网络和电视	157
课后阅读：微博渐成中国公益活动新平台	162

第十一课 缓解压力

主课文：中国都市白领压力大	166
副课文一：我坦白，今年有好多事儿瞒着爸妈	171
副课文二：白领如何缓解职场压力	174
课后阅读：慢生活，新时尚	177

第十二课 健康生活

主课文：中国人比美国人苗条的八大理由	182
副课文一：中国白领热衷中医养生	187
副课文二：中国人更加重视心理保健	189
课后阅读：人类大脑的 20 个秘密	193

第七~十二课测试题	196
-----------------	-----

部分练习参考答案	202
----------------	-----

词汇表	208
-----------	-----

第一课

消费观念

热身话题

1. 在你们国家，年轻人有哪些消费观念？
2. 你觉得，年轻人应该从什么时候起不再依靠父母、独立生活？
3. 工作以后，你认为每个月的收入应该怎么花？

生词

啃	kěn	动词	gnaw, nibble
咬	yǎo	动词	bite; snap at
独立	dúlì	动词	be independent; be on one's own
依靠	yīkào	动词	depend on
现象	xiàxiàng	名词	phenomenon
普遍	pǔbiàn	形容词	common, widespread
调查	diàochá	名词	investigation, survey
费用	fèiyòng	名词	cost, expense
照顾	zhàogù	动词	look after; care for
依赖	yīlài	动词	rely on
激烈	jīliè	形容词	fierce
竞争	jìngzhēng	名词	competition
首付	shǒufù	名词	down payment
贷款	dàikuǎn	名词	loan

主课文

啃老族

“啃”在汉语里是一个动词，意思是“一点儿一点儿地往下咬”。“啃老”是指年龄在20~35岁之间的年轻人，不能独立生活，甚至完全依靠父母的社会现象。

对生活在城市中的年轻人来说，“啃老”现象已经非常普遍。根据调查，中国有65%的家庭有“啃老”现象，30%左右的家庭基本上就是“老养小”。

在“80后”的独生子女里，啃老现象尤其严重。他们上大学的学费靠父母；工作以后买房、买车靠父母；举办婚礼的费用靠父母；有了孩子以后，孩子也要父母帮忙照顾……35~40岁以后，这些年轻人对父母的依赖才会逐渐减少。

出现“啃老”现象的原因很多，父母和孩子都有责任。

首先，年轻人在心理上不够独立。

“啃老族”大多数是独生子女，从小受到父母的关心、照顾比较多，独立生活的能力比较差。这些年轻人一般不想长大，害怕激烈的社会竞争，希望永远在父母的保护下生活。

很多父母也认为，自己努力工作，就是为了给孩子提供更好的生活。现在的社会竞争这么激烈，多帮助孩子一点儿、让孩子少吃一点儿苦没有什么不好。

其次，房价过高让年轻人不得不“啃老”。

中国房价在 2005 年以后上涨得很快，许多年轻人靠自己的工资不可能买房。但是，大多数年轻人又不愿意租房子结婚，买房就只能靠父母。很多有儿子的父母甚至在孩子大学毕业以前就已经为孩子准备好了房子。如果父母的钱不够买下房子，一般也会交房子的首付，孩子只需要每个月向银行还贷款。

最后，父母照顾家庭能让年轻人安心工作。

工作以后，年轻人工作忙、压力大。这时候，他们的父母往往已经退休，正好有时间帮助年轻人照顾家庭。根据调查，45.7% 的独生子女结婚生子以后，选择和父母一起住，让父母帮助他们照顾孩子。这些年轻人认为，有了父母的照顾，他们可以更好地安心工作。

关键句式

1. “啃老”是指年龄在 20~35 岁之间的年轻人，不能独立生活，甚至完全依靠父母的社会现象。

说明：

(1) 甚至 can be used as an adverb to emphasise a fact. It is often followed by 都 or 也, and sometimes it is put before subjects.

(2) 甚至 can also be used as a conjunction. It is placed before the last parallel noun, adjective, verb, or prepositional phrase in a clause and emphasises this item.

例句：

◇ 这块大石头甚至四五个小伙子也搬不动。

◇ 这个地方从前不但没有中学，甚至连小学都很少。

◇ 参加晚会的人很多，有年轻人，有孩子，甚至还有七八十岁的老人。

2. 对生活在城市中的年轻人来说，“啃老”现象已经非常普遍。

说明：

The structure 对 ... 来说 is often placed at the beginning of a sentence or after the subject, and means “seen/considered from the perspective of someone or something”.

例句:

◇ 家庭对我来说非常重要。

◇ 对华人来说，吃年夜饭是春节最重要的活动之一。

◇ 对中国东部城市的年轻人来说，日本的动画片、韩国的电视剧已经成为了他们生活中的一部分。

3. 根据调查，中国有 65% 的家庭有“啃老”现象，30% 左右的家庭基本上就是“老养小”。

说明:

根据 is used as a preposition to indicate a premise of reasoning, statements or actions.

例句:

◇ 根据气象台的预报，明天有大到暴雨。

◇ 我们决定根据大家的意见，把计划修改一下。

◇ 根据统计，4 个月中，进入澳门的旅客共有近 510.7 万人次，其中来自内地的旅客近 292 万人次，比去年同期增加 78.4%。

4. 很多父母也认为，自己努力工作，就是为了给孩子提供更好的生活。

说明:

为了 is used as a preposition to indicate a purpose or a motive.

例句:

◇ 为了提高汉语口语能力，他在暑假参加了汉语学习班。

◇ 为了省钱，他和朋友在郊区租了一间平房。

◇ 为了减肥，我每天都坚持锻炼身体。

5. 这时候, 他们的父母往往已经退休, 正好有时间帮助年轻人照顾家庭。

说明:

往往 is an adverb used to indicate a certain circumstance which happens regularly.

常常 can be used to modify the repetition of an irregular action.

例句:

◇ 东方人在吃西餐的时候往往用不惯刀叉。

◇ 休息的时候, 他往往去公园散步。

◇ 大城市出生的独生子女, 往往不能吃苦。

背景链接

“啃老族”

啃老族, 又称“吃老族”或者“NEET”族。“NEET”的全称是“Not in Employment, Education or Training”。这个词最早使用于英国, 指没有工作、不在上学或接受培训、完全依靠父母的年轻人。

“80 后”

指中国 20 世纪 80 年代出生的年轻人。由于 1978 年以后, 中国政府开始严格实行计划生育政策, 所以“80 后”也就是中国的第一代独生子女。

独生子女

一个家庭里唯一的女儿或儿子, 没有兄弟姐妹。由于中国 1978 年开始实行计划生育政策, 规定一对夫妻只能生一个孩子, 1978 年以后出生的孩子基本为独生子女。

练习

一、选词填空

独立 依靠 甚至 普遍 费用 照顾 竞争 往往 为了 根据

1. _____ 健康，他决定戒烟戒酒。
2. 在巴西，不但年轻人喜欢足球，_____ 老年人也喜欢。
3. _____ 最近的一项调查，不吃早饭并不能帮助减肥。
4. 乒乓球这项运动在中国十分 _____。
5. 丈夫去世以后，女儿是老人唯一的 _____。
6. 现代女性既要工作，又要 _____ 家庭，非常辛苦。
7. 经过一年的实习，他已经可以 _____ 解决工作中的各种问题了。
8. 在北京、上海、广州等大城市，就业 _____ 非常激烈。
9. 他靠打工负担各种生活 _____。
10. 她是一名售货员，每年春节都不能休息，因为每年的黄金周 _____ 是她们最忙的时候。

二、判断正误

1. 中国超过一半的家庭有“啃老”现象。
2. 工作以后，年轻人对父母的依赖就会减少。
3. 中国的父母普遍不希望自己的孩子“啃老”。
4. 很多中国的父母会为孩子准备房子结婚。
5. 很多年轻人都认为，父母帮助照顾家庭能让自己更好地工作。

三、回答问题

1. 什么是啃老族？
2. 在中国，“啃老”现象普遍吗？
3. 啃老族在哪些方面依靠父母？
4. 形成中国城市年轻人“啃老”现象的主要原因是什么？
5. 中国的父母对于孩子“啃老”有什么看法？